

**ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI    CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 3423/ĐHQGHN-TCCB

V/v dự tuyển các khóa học trong  
khuôn khổ Đề án pháp lý đa phương

*Hà Nội, ngày 8 tháng 8 năm 2015*

Kính gửi: Khoa Luật

Thực hiện công văn số 2852/BNG-LPQT ngày 7/8/2015 của Bộ trưởng Bộ Ngoại giao về việc mời tham gia dự tuyển các khóa học trong khuôn khổ Đề án “Xây dựng đội ngũ cán bộ pháp lý tham gia các cơ quan pháp lý quốc tế giai đoạn 2012 – 2015 và định hướng đến năm 2020, Đại học Quốc gia Hà Nội gửi đến các đơn vị các chương trình học bổng dành cho ứng viên tham gia các khóa đào tạo ngắn hạn về Luật quốc tế do Cục Pháp lý của Liên hợp quốc thông báo.

Chi tiết các chương trình, mẫu đăng ký và thông tin liên hệ: trong công văn kèm theo số 2852/BNG-LPQT ngày 7/8/2015 của Bộ trưởng Bộ Ngoại giao./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Giám đốc (để b/c);
- PGĐ Lê Quân (để b/c);
- Lưu: VT, TCCB, N5.

**TL. GIÁM ĐỐC**  
**KT. TRƯỞNG BAN TỔ CHỨC CÁN BỘ**  
**PHÓ TRƯỞNG BAN**

The image shows a circular official seal of the Ministry of Foreign Affairs of Vietnam, featuring a five-pointed star in the center and the words "HỢP CHẤT" at the bottom. Overlaid on the seal is a handwritten signature in black ink.

**Nguyễn Kiều Oanh**

Số: 2852 /BNG-LPQT

V/v mời tham gia dự tuyển các khóa học  
trong khuôn khổ Đề án pháp lý đa  
phương

Hà Nội, ngày 07 tháng 8 năm 2015

Kính gửi:

- Bộ Công an
- Bộ Quốc phòng
- Bộ Tư pháp
- Trường Đại học Luật Hà Nội
- Trường Đại học Luật Thành phố Hồ Chí Minh
- Trường Đại học Quốc gia Hà Nội ✓

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI |                   |
| C.V                     | Số: 3622          |
| ĐẾN                     | Ngày: 14/8/2015   |
| PHÓ                     | Chuyên: (Chị Đào) |

Tiếp tục thực hiện Đề án “Xây dựng đội ngũ cán bộ pháp lý tham gia các cơ quan pháp lý quốc tế giai đoạn 2012 - 2015 và định hướng đến năm 2020” đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt theo Quyết định số 282/QĐ-TTg ngày 08/3/2012 (Đề án pháp lý đa phương) Bộ Ngoại giao trân trọng giới thiệu tới Quý Cơ quan về các chương trình học bổng dành cho các ứng viên tham gia các khóa đào tạo ngắn hạn về Luật quốc tế do Cục Pháp lý của Liên hợp quốc thông báo, bao gồm:

1. Chương trình học bổng dành cho các ứng viên tham gia khóa đào tạo ngắn hạn về Luật quốc tế bằng tiếng Pháp từ 27/6-5/8/2016 tại Hà Lan. **Hạn đăng ký 1/12/2015.**

2. Chương trình học bổng dành cho các khóa đào tạo ngắn hạn về Luật quốc tế bằng tiếng Anh trong năm 2016 tại Ethiopia, Uruguay và Thái Lan. **Hạn đăng ký trong tháng 10 và 11/2015.**

(Thông tin cụ thể và các mẫu đăng ký kèm theo).

Về kinh phí: Do các khóa học nêu trên có chi tiêu học bổng (gồm học phí, vé máy bay và sinh hoạt phí) cho các ứng viên đến từ các nước đang phát triển, các ứng viên cần đăng ký để đạt được học bổng này. Đề án sẽ chi trả vé máy bay và sinh hoạt phí trong trường hợp các học viên chỉ được miễn học phí. Cuối khóa học, các ứng viên có trách nhiệm gửi báo cáo về kết quả học cho Bộ Ngoại giao.

Bộ Ngoại giao đề nghị Quý Cơ quan giới thiệu cán bộ phù hợp dự tuyển các khóa học nêu trên. Mọi thông tin vui lòng liên hệ với chị Nguyễn Ngọc Hà, số điện thoại 04 37260099 (118) ✓

Bộ Ngoại giao trân trọng cảm ơn sự hợp tác của Quý Cơ quan.

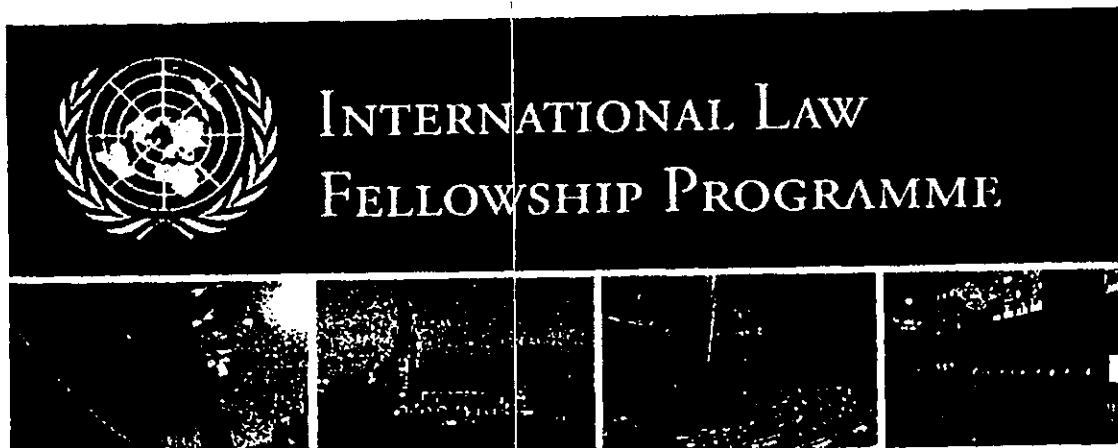
Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: HC, LPQT.

TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ LUẬT PHÁP  
VÀ ĐIỀU ƯỚC QUỐC TẾ  
PHÓ VỤ TRƯỞNG



Nguyễn Minh Nguyệt



**The Hague, the Netherlands — 27 June to 5 August 2016**  
**Codification Division of the Office of Legal Affairs of the United Nations**

#### **GENERAL INFORMATION**

The United Nations International Law Fellowship Programme is conducted under the United Nations Programme of Assistance in the Teaching, Study, Dissemination and Wider Appreciation of International Law, established by General Assembly resolution 2099 (XX) of 20 December 1965. The Fellowship Programme is organized by the Codification Division of the United Nations Office of Legal Affairs.

#### **OBJECTIVES**

The Fellowship Programme provides high-quality training by prominent international law scholars and practitioners on a broad range of core subjects of international law. In addition, the interactive nature of the training allows the participants to share experiences and exchange ideas, which promotes greater understanding and cooperation on contemporary issues of international law.

The Fellowship Programme is intended to enable qualified professionals, in particular government officials and teachers of international law, from developing countries and countries with emerging economies, to deepen their knowledge of international law and of the legal work of the United Nations and its associated bodies.

#### **COURSE CONTENT**

The Fellowship Programme consists of participation in lectures and seminars in international law organized by the Codification Division as well as in the Public International Law Session at The Hague Academy of International Law.

The lectures and seminars organized by the Codification Division are given by eminent scholars and practitioners in international law from different regions and legal systems.

The curriculum will include seminars on the following subjects:

*Introduction to international law, treaty law, State responsibility, international peace and security, peaceful settlement of international disputes, international organizations, international human rights law, international humanitarian law, international criminal law, international environmental law, law of the sea, international trade law and international investment law.*

Study visits are also arranged to international institutions located in The Hague.

#### **METHODOLOGY AND TRAINING MATERIAL**

The Fellowship Programme is conducted in the form of interactive seminars and discussions to allow a maximum exchange of views. The participants are required to contribute to the discussions on the various topics included in the curriculum of the Fellowship Programme. A comprehensive set of training materials is provided for each participant at the beginning of the Fellowship Programme.

Certificates are awarded only to those participants who have completed the Fellowship Programme in its entirety.

#### **PARTICIPATION/QUALIFICATIONS OF APPLICANTS**

To qualify for the Fellowship Programme, candidates must have a legal background with professional experience in the field of international law. The selected participants are required to submit a medical certificate of good health and to certify that they are able to attend the entire course period. The Fellowship Programme will accommodate 21 participants from developing countries and countries with emerging economies.

#### **SELECTION PROCESS**

When selecting participants for the Fellowship Programme, due consideration is given to the candidates' qualifications, to the scope of their professional duties, to the relevance of the training to their professional duties, geographical distribution and gender balance. Applications from female candidates are encouraged.

Due consideration will also be given to candidates from Member States which did not have a fellowship recipient attend the Fellowship Programme in the previous years.

#### **VENUE AND COURSE LANGUAGE**

The Fellowship Programme will be held at the Peace Palace in The Hague, the Netherlands, from 27 June to 5 August 2016.

The 2016 Fellowship Programme will be conducted in French. Fluency in spoken and written French is required. Applicants whose mother tongue or language of instruction is not French are required to submit proof of their language abilities. Applications without a valid language certification will not be considered.

#### **FINANCIAL ARRANGEMENTS AND ACCOMMODATION**

Fellowships cover the fellowship recipient's travel costs in economy class, accommodation, medical insurance, participation in the Fellowship Programme, the training materials and the registration fee for The Hague Academy of International Law. In accordance with the policies and procedures governing the administration of United Nations fellowships, participants will also receive a stipend to cover other living expenses.

Qualified candidates may also apply for self-funded positions. Self-funded participants bear all costs associated with their participation (travel, accommodation, living expenses and registration fee for The Hague Academy of International Law). Training materials are provided to self-funded participants free of charge.

#### **APPLICATION DEADLINE: 1 December 2015**

Two copies of the application form must be submitted:

- (1) One scanned version of the signed original; and
- (2) One electronic version (MS word or equivalent).

Incomplete applications and applications received after the deadline will not be considered.

#### **ADDITIONAL INFORMATION**

Additional information and application forms are available at the website of the International Law Fellowship Programme: <http://www.un.org/law/ilfp>.

**PROGRAMME DE BOURSES DE PERFECTIONNEMENT  
EN DROIT INTERNATIONAL  
DES NATIONS UNIES**

Palais de la Paix, La Haye  
27 juin – 5 août 2016

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

**INSTRUCTIONS (à lire attentivement)**

Le présent formulaire d'inscription comporte dix pages. Veuillez le compléter en français, en caractères dactylographiés. Toutes les réponses doivent être claires et aussi détaillées que possible. Les formulaires incomplets ne seront pas pris en compte. La « Lettre de couverture » doit être complétée et signée par un responsable de l'institution qui présente la candidature. En outre, le/la candidat(e) dont la langue maternelle ou d'enseignement n'est pas le français doit fournir la preuve de son aptitude à assister et à participer à des cours et séminaires conduit en français (diplôme sanctionnant un cursus en français, certificat d'aptitude linguistique, expérience professionnelle significative en français, etc.).

Des informations supplémentaires sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.un.org/law/ilfp>.

Les formulaires complétés doivent être envoyés par courriel à [ilfp@un.org](mailto:ilfp@un.org)

Deux versions du formulaire d'inscription doivent être soumises :

- (1) Copie scannée de l'original signé (par exemple, en pdf, tif ou jpg)
- (2) Version électronique (« MS Word » ou équivalent) du formulaire d'inscription

**Date-limite de candidature : 1<sup>er</sup> décembre 2015**

**Pièces à joindre à la candidature :**

- ☐ Le formulaire d'inscription complété et signé (copie scannée de l'original et la version « MS Word » ou équivalent), y compris
  - la Lettre de couverture signée (partie I)
  - la lettre de recommandation signée (partie III)
- ☐ Attestation des compétences linguistiques, si nécessaire

## RESUME D'INSCRIPTION

Veuillez compléter le résumé d'inscription en suivant le modèle ci-dessous.

| Nationalité    | Nom   | Prénom | Sexe     | Âge | Courriel             | Formation académique (deux diplômes universitaires les plus élevés)             | Expérience professionnelle (poste actuel et précédent)                                                                                                                                  |
|----------------|-------|--------|----------|-----|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afrique du Sud | Smith | John   | Masculin | 30  | john@hot<br>mail.com | 2010: LL.M.<br>University of Pretoria<br>2005: LL.B.<br>University of Cape town | 2010-présent:<br>Conseiller juridique,<br>Département des relations<br>internationales et de la<br>coopération<br>2006-2009: Maître de<br>Conférences.<br>University of South<br>Africa |
|                |       |        |          |     |                      |                                                                                 |                                                                                                                                                                                         |

## INFORMATION RELATIVE AU PROGRAMME DE BOURSES

**Comment avez-vous pris connaissance du Programme de bourses?**

- Anciens participants ☐
- Ministère des affaires étrangères ☐
- Ministère de la Justice ☐
- Collègues ☐
- PNUD ☐
- Internet/site internet du Programme de bourses ☐
- Associations de droit international ☐
- Autre (Prière de fournir des précisions) ☐

## I. LETTRE DE COUVERTURE

Le Gouvernement / L'Université / L'Institut  
présente

pour ☐ une bourse  
☐ une place autofinancée

en vue de participer au Programme de bourses de perfectionnement en droit international et certifie que :

- 1) Les études accomplies dans le cadre de ce Programme sont justifiées par la nécessité d'améliorer la connaissance, la compréhension et la diffusion du droit international dans le pays, et que, au cas où la bourse serait décernée, il sera fait pleinement usage de l'expérience acquise par le/la participant(e) ;
- 2) Toutes les informations soumises par le/la candidat(e) sont complètes et exactes ;
- 3) Le/la candidat(e) a une connaissance suffisante et certifiée de la langue dans laquelle le Programme se déroulera ;
- 4) L'absence du/de la candidat(e) pendant la durée de sa participation au Programme de bourses de perfectionnement ne porterait pas atteinte à son statut, son avancement professionnel, son salaire, ses droits à pension ou autres ;
- 5) En cas de sélection, le/la candidat(e), sera dégagé(e) de ses obligations professionnelles afin de participer au Programme de bourses de perfectionnement dans son intégralité.

A l'issue du Programme, il est envisagé que le/la candidat(e) soit employé(e) dans les fonctions suivantes :

- Intitulé du poste :
- Fonctions et responsabilités :

|                                         |                                         |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Institution présentant la candidature : |                                         |
| Adresse :                               | .....<br>Signature du/de la responsable |
|                                         | Nom :                                   |
|                                         | Titre :                                 |
|                                         | Date :                                  |
|                                         | Lieu :                                  |

## II. INFORMATIONS PERSONNELLES

|                                                                                                                                                                                                                                          |                                                       |                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Nom de famille :</b><br><br>Prénom :                                                                                                                                                                                               |                                                       |                                                                                                |
| <b>2. Ecrivez votre nom complet dans l'ordre et la langue dans lesquels vous souhaitez que celui-ci figure sur le certificat</b> (dans l'éventualité où vous seriez sélectionné(e)). <i>Aucun changement ultérieur ne sera possible.</i> |                                                       |                                                                                                |
| <b>3. Adresse de correspondance</b> (telle qu'elle doit apparaître dans les courriers) :                                                                                                                                                 | <b>4. Adresse personnelle (domicile) :</b>            |                                                                                                |
| <b>5. Numéros de téléphone</b><br>Domicile :<br><br>Travail :                                                                                                                                                                            | <b>6. Numéro de fax :</b><br><br><b>7. Courriel :</b> |                                                                                                |
| <b>8. Ville et pays de naissance :</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>9. Nationalité(s) :</b>                            |                                                                                                |
| <b>10. Date de naissance</b><br>(jour/mois/année) :                                                                                                                                                                                      | <b>11. Âge:</b>                                       | <b>12. Sexe :</b><br>Féminin <input type="checkbox"/><br><br>Masculin <input type="checkbox"/> |
| <b>13. Nom et adresse de la personne à contacter en cas d'urgence :</b>                                                                                                                                                                  |                                                       |                                                                                                |

| 14. Langues : | Lu | Écrit | Parlé |
|---------------|----|-------|-------|
| FRANÇAIS      |    |       |       |
|               |    |       |       |
|               |    |       |       |

|                     |  |
|---------------------|--|
| Langue maternelle : |  |
|---------------------|--|

**15. Séjours dans des pays étrangers liés aux études ou à la pratique professionnelle du/de la candidat(e) :**

| Année(s) | Pays | Durée du séjour |
|----------|------|-----------------|
|          |      |                 |
|          |      |                 |
|          |      |                 |

**16. Formation** (commencez par la formation la plus récemment suivie)

| Nom de l'université / l'institution et lieu de la formation | Année d'études (dates) | Domaine principal de la formation | Diplôme obtenu |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|----------------|
|                                                             |                        |                                   |                |
|                                                             |                        |                                   |                |
|                                                             |                        |                                   |                |
|                                                             |                        |                                   |                |

**17. Indiquez votre affiliation à des associations professionnelles et vos activités au sein de la société civile ou dans le domaine public ou international.**

**18. Indiquez vos publications dans les domaines couverts par le Programme de bourses de perfectionnement (ne pas les joindre).**

**19. Expérience professionnelle :** il est important de fournir des renseignements aussi complets que possible ; pour chacun des emplois que vous avez occupés, veuillez décrire le détail de vos fonctions et responsabilités.

|                                                      |                                                                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Emploi actuel ou le plus récent :                 | Description détaillée de votre travail, y compris de vos responsabilités personnelles : |
| Années de service :<br>De :                      à : |                                                                                         |
| Intitulé de votre emploi :                           |                                                                                         |
| Type d'organisation ou d'employeur :                 |                                                                                         |
| Nom et adresse de l'employeur :                      |                                                                                         |
| Nom du supérieur hiérarchique :                      |                                                                                         |

|                                      |                                                                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Emploi précédent :                | Description détaillée de votre travail, y compris de vos responsabilités personnelles : |
| Années de service :                  |                                                                                         |
| De :                      à :        |                                                                                         |
| Intitulé de votre emploi :           |                                                                                         |
| Type d'organisation ou d'employeur : |                                                                                         |
| Nom et adresse de l'employeur :      |                                                                                         |
| Nom du supérieur hiérarchique :      |                                                                                         |

|                                      |                                                                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Emploi précédent :                | Description détaillée de votre travail, y compris de vos responsabilités personnelles : |
| Années de service :                  |                                                                                         |
| De :                      à :        |                                                                                         |
| Intitulé de votre emploi :           |                                                                                         |
| Type d'organisation ou d'employeur : |                                                                                         |
| Nom et adresse de l'employeur :      |                                                                                         |
| Nom du supérieur hiérarchique :      |                                                                                         |

**20. Décrivez la manière dont vous envisagez d'utiliser à votre retour les connaissances acquises au cours du Programme, au regard des responsabilités que vous assumez ou que vous comptez prendre en charge.**

**21. Indiquez les bourses ou financements d'études que vous avez obtenus dans le passé, dont vous bénéficiez actuellement ou pour lesquels vous avez déposé une candidature (y compris les Cours régionaux de droit international et la Programme des bourses de perfectionnement en droit international).**

---

Je certifie que mes réponses aux questions qui précèdent sont exactes, complètes et sincères. Si ma candidature au Programme de bourses de perfectionnement est retenue, je m'engage à :

- 1) Adopter à tout moment un comportement qui soit compatible avec mon statut de participant au Programme de bourses de perfectionnement ;
- 2) Suivre les six semaines du Programme de bourses de perfectionnement dans leur intégralité et prendre à part à l'ensemble des cours, séminaires et visites d'études organisés dans le cadre du Programme ;
- 3) M'abstenir de toute activité politique, commerciale ou équivalente pendant la durée de ma participation au Programme de bourses de perfectionnement ;
- 4) Soumettre les rapports et contributions prévus conformément aux directives des Nations Unies ;
- 5) Accepter les conditions de participation au Programme établies par les organisateurs de celui-ci, conformément aux normes et règlements des Nations Unies ;
- 6) Retourner dans mon pays de résidence à l'issue du Programme de bourses de perfectionnement.

Date

.....  
Signature du/ de la candidat(e)

### III. RECOMMANDATIONS

#### INSTRUCTIONS

Cette feuille doit être complétée par l'institution qui présente le/la candidat(e) ou par le supérieur hiérarchique de celui-ci/celle-ci.

1. Observations sur les qualifications du/de la candidat(e), son expérience dans le domaine du droit international, ainsi que sur ses qualités personnelles :

2. Observations sur les aptitudes linguistiques du/de la candidat(e) :

3. Indications sur la manière dont les connaissances acquises par le/ la candidat(e) au cours du Programme seront mises à profit à son retour :

|                                                                                                 |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <p>.....</p> <p>Signature du/de la responsable</p> <p>Nom :</p> <p>Titre :</p> <p>Adresse :</p> | <p>Date :</p> <p>Lieu :</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|



## REGIONAL COURSES IN INTERNATIONAL LAW

Addis Ababa, Ethiopia

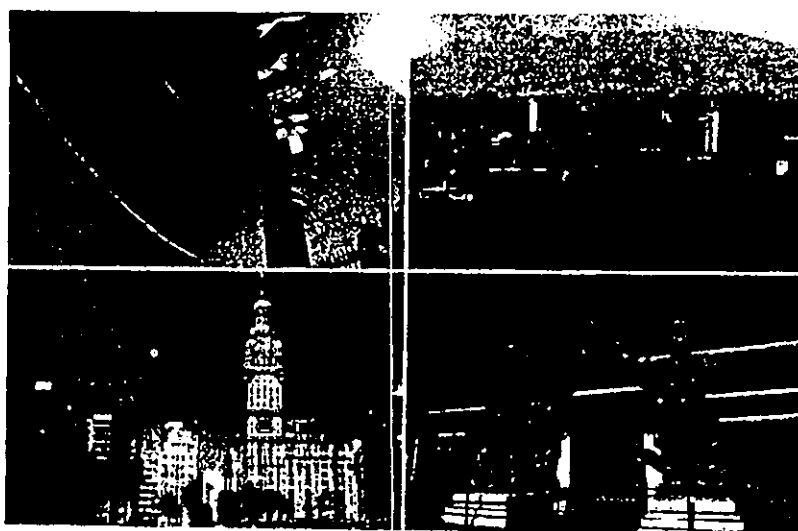
Montevideo, Uruguay

Bangkok, Thailand

1 to 26 February 2016

4 to 29 April 2016

21 November to  
16 December 2016



Codification Division of the  
United Nations Office of Legal Affairs

## **UNITED NATIONS REGIONAL COURSES IN INTERNATIONAL LAW**

### **GENERAL INFORMATION**

The United Nations Regional Courses in International Law are conducted under the United Nations Programme of Assistance in the Teaching, Study, Dissemination and Wider Appreciation of International Law, established by General Assembly resolution 2099 (XX) of 20 December 1965. The Regional Courses are organized by the Codification Division of the United Nations Office of Legal Affairs.

The Regional Course for Africa is organized by the Codification Division, in cooperation with the Government of Ethiopia, the United Nations Economic Commission for Africa (ECA) and the African Union. The Regional Course for Latin America and the Caribbean is organized by the Codification Division, in cooperation with the Government of Uruguay. The Regional Course for Asia-Pacific is organized by the Codification Division, in cooperation with the Government of Thailand and the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP).

### **OBJECTIVES**

The Regional Courses provide high-quality training by leading scholars and practitioners on a broad range of core subjects of international law, as well as specific subjects of particular interest to the countries in a given region. In addition, the interactive nature of the training allows the participants to share experiences and exchange ideas, which promotes greater understanding and cooperation on legal matters in the region.

The Regional Courses are intended to enable qualified professionals, in particular government officials and teachers of international law, from developing countries and countries with emerging economies, to deepen their knowledge of international law and of the legal work of the United Nations and its associated bodies.

### **COURSE CONTENT**

The Regional Courses consist of seminars given by eminent scholars and practitioners in international law from different regions and legal systems. The curriculum will include seminars on the following subjects:

*Introduction to international law, treaty law, State responsibility, international peace and security, peaceful settlement of international disputes, international organizations, international human rights law, international humanitarian law, international criminal law, international environmental law, law of the sea, international trade law and international investment law.*

### **METHODOLOGY AND TRAINING MATERIAL**

The Regional Courses are conducted in the form of interactive seminars and discussions to allow a maximum exchange of views. The participants are required to contribute to the discussions on the various topics included in the curriculum of the Regional Courses. A comprehensive set of training materials is provided for each participant at the beginning of the Regional Course.

Certificates are awarded only to those participants who have completed the Regional Course in its entirety.

### **PARTICIPATION/QUALIFICATIONS OF APPLICANTS**

To qualify for the Regional Courses, candidates must have a legal background with professional experience in the field of international law. The selected participants are required to submit a medical certificate of good health and to certify that they are able to attend the entire course period. The Regional Courses will accommodate up to 30 participants.

#### ***Regional Course in International Law for Africa***

This Regional Course is open to candidates from the following Member States: Algeria, Angola, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Cameroon, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo, Côte d'Ivoire, Democratic Republic of the Congo, Djibouti, Egypt, Equatorial Guinea, Eritrea, Ethiopia, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kenya, Lesotho, Liberia, Libya, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauritius, Morocco, Mozambique, Namibia, Niger, Nigeria, Rwanda, São Tomé and Príncipe, Senegal, Seychelles, Sierra Leone, Somalia, South Africa, South Sudan, Sudan, Swaziland, Togo, Tunisia, Uganda, United Republic of Tanzania, Zambia and Zimbabwe.

#### ***Regional Course in International Law for Latin America and the Caribbean***

This Regional Course is open to candidates from the following Member States: Antigua and Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belize, Bolivia (Plurinational State of), Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Suriname, Trinidad and Tobago, Uruguay and Venezuela (Bolivarian Republic of).

#### ***Regional Course in International Law for Asia-Pacific***

This Regional Course is open to candidates from the following Member States: Afghanistan, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, Brunei Darussalam, Cambodia, China, Cyprus, Democratic People's Republic of Korea, Fiji, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Japan, Jordan, Kazakhstan, Kiribati, Kuwait, Kyrgyzstan, Lao People's Democratic Republic, Lebanon, Malaysia, Maldives, Marshall Islands, Micronesia (Federated States of), Mongolia, Myanmar, Nauru, Nepal, Oman, Pakistan, Palau, Papua New Guinea, Philippines, Qatar, Republic of Korea, Samoa, Saudi Arabia, Singapore, Solomon Islands, Sri Lanka, Syrian Arab Republic, Tajikistan, Thailand, Timor-Leste, Tonga, Turkey, Turkmenistan, Tuvalu, United Arab Emirates, Uzbekistan, Vanuatu, Viet Nam and Yemen as well as the Non-member Observer States of the Cook Islands, Niue and Palestine.

### **SELECTION PROCESS**

When selecting participants for the Regional Courses, due consideration is given to the candidates' qualifications, to the scope of their professional duties, to the relevance of the training to their professional duties and gender balance of the fellowships. Applications from female candidates are strongly encouraged. Due consideration is also given to those candidates who are already present in the host city of each Regional Course: Addis Ababa, Montevideo or Bangkok.

#### **VENUE AND COURSE LANGUAGE**

The Regional Course for Africa will be held at the ECA in Addis Ababa, from 1 to 26 February 2016. The Regional Course for Latin America and the Caribbean will be held at the Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of Uruguay in Montevideo from 4 to 29 April 2016. The Regional Course for Asia-Pacific will be held at the Ministry of Foreign Affairs of Thailand in Bangkok from 21 November to 16 December 2016.

The Regional Courses will be conducted in English in 2016. Fluency in spoken and written English is required. Applicants whose mother tongue or language of instruction is not English are required to submit proof of their language abilities. Applications without a valid language certification are not considered.

#### **FINANCIAL ARRANGEMENTS AND ACCOMMODATION**

The fellowships cover the fellowship recipient's accommodation, meals, medical insurance, participation in the Regional Course and the training materials. In accordance with the policies and procedures governing the administration of United Nations fellowships, participants will also receive a stipend to cover other living expenses.

Qualified candidates may also apply for self-funded positions. Self-funded participants bear all costs associated with their participation (travel, accommodation and living expenses). Training materials and lunches during the weekdays are provided to all participants.

#### **APPLICATION PROCEDURE AND DEADLINE**

Please carefully read the instructions on the application form and return it completed by email by the deadline indicated below:

For the course in Addis Ababa, Ethiopia, by 16 October 2015 to: [rcil-africa@un.org](mailto:rcil-africa@un.org)

For the course in Montevideo, Uruguay, by 30 October 2015 to: [rcil-laac@un.org](mailto:rcil-laac@un.org)

For the course in Bangkok, Thailand, by 13 November 2015 to: [rcil-asia@un.org](mailto:rcil-asia@un.org)

Two copies of the application form must be submitted:

- (1) One scanned version of the signed original; and
- (2) One electronic version (MS word or equivalent).

Incomplete applications and applications received after the deadline will not be considered.

#### **ADDITIONAL INFORMATION**

Additional information and application forms are available on the Regional Courses website: <http://www.un.org/law/rcil>.

# United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017  
TEL.: 1 (212) 963 1234 • FAX: 1 (212) 963 4879

## UNITED NATIONS REGIONAL COURSES IN INTERNATIONAL LAW

Addis Ababa, Ethiopia  
1 to 26 February 2016

Montevideo, Uruguay  
4 to 29 April 2016

Bangkok, Thailand  
21 November to 16 December 2016

### APPLICATION FORM

#### INSTRUCTIONS (Please read carefully)

This application form contains ten pages. Please complete it in English, typewritten. All answers should be clear and as detailed as possible. Incomplete applications will not be considered. The "Letter of Transmission" must be completed and signed by a senior official of the institution that presents the candidate's application. In addition, the candidate whose mother tongue or language of instruction is not English must submit evidence of his/her ability to attend and participate in lectures and seminars conducted in English (e.g., diploma of courses conducted in English, language test certificate, extensive work experience in English).

More information is available at <http://www.un.org/law/rcil>.

#### Complete applications should be sent by email:

For the course in Addis Ababa, Ethiopia, by 16 October 2015 to: [rcil-africa@un.org](mailto:rcil-africa@un.org)

For the course in Montevideo, Uruguay, by 30 October 2015 to: [rcil-laac@un.org](mailto:rcil-laac@un.org)

For the course in Bangkok, Thailand, by 13 November 2015 to: [rcil-asia@un.org](mailto:rcil-asia@un.org)

#### Two versions of the application form must be submitted:

- (1) One scanned copy of the signed original (for example in pdf, tif, or jpg.)
- (2) One electronic MS Word version (or equivalent) of the application

#### Application checklist:

- ☐ Complete, sign and submit electronically the Application Form (scanned version of the signed version and MS Word version or equivalent)
  - With clear indication of which course you are applying to
  - With signed Letter of Transmission (Part I)
  - With signed Recommendation (Part III)
- ☐ Submit evidence of required linguistic skills, if applicable

## APPLICATION SUMMARY

Please fill out this application summary in accordance with the example provided below.

| Nationality  | Last Name | First Name | Female/<br>Male | Age | Email             | Academic Background<br>(two highest degrees)                                      | Professional Experience<br>(present and previously occupied post)                                                                                     |
|--------------|-----------|------------|-----------------|-----|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| South Africa | Smith     | John       | Male            | 30  | johns@hotmail.com | 2010: LL.M.,<br>University of Pretoria<br>2006: LL.B.,<br>University of Cape town | 2010-present: State Law<br>Adviser, Department of<br>International Relations and<br>Cooperation<br>2007-2009: Lecturer,<br>University of South Africa |
|              |           |            |                 |     |                   |                                                                                   |                                                                                                                                                       |

## DISSEMINATION INFORMATION

**How did you learn about the Regional Course?**

- Former participants ☐
- Ministry of Foreign Affairs ☐
- Ministry of Justice ☐
- Colleagues ☐
- UNDP ☐
- Internet/website of the Regional Course ☐
- International Law Associations ☐
- Other (please provide details)

# I. LETTER OF TRANSMISSION

(To be filled out by the institution that presents the candidate's application)

The Government / University / Institute  
nominates

for ☐ a fellowship  
☐ a self-funded place

in the (select one):

- ☐ Regional Course in International Law for Africa (Addis Ababa, Ethiopia, from 1 - 26 February 2016)  
☐ Regional Course in International Law for Latin America and the Caribbean (Montevideo, Uruguay, from 4 - 29 April 2016)  
☐ Regional Course in International Law for Asia-Pacific (Bangkok, Thailand, from 21 November - 16 December 2016)

and certifies that:

- 1) The studies to be made under this Regional Course are needed to enhance the understanding, dissemination and appreciation of international law in the country, and that in the case of a fellowship being granted, full use would be made of the experience gained by the fellow;
- 2) All information supplied by the nominee is complete and correct;
- 3) The nominee has adequate knowledge, appropriately tested, of the language in which the course is given;
- 4) The absence of the nominee during his/her participation in the Regional Course would not have any adverse effect on his/her status, seniority, salary, pension and similar rights;
- 5) The nominee, if selected, will be released from his/her duties in order to attend the Regional Course in its entirety.

On return from the Regional Course, it is proposed to employ the candidate as follows:

- Title of the post:
- Duties and responsibilities:

|                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Institution presenting the application: |                                            |
| Address:                                | .....<br>Signature of responsible official |
|                                         | Name:                                      |
|                                         | Title:                                     |
|                                         | Date:                                      |
|                                         | Place:                                     |

## II. PERSONAL HISTORY

|                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Family name (surname):</b><br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>First name:</span> <span>Other names:</span> </div><br>Name by which formally addressed:           |                                               |                                                                                     |
| <b>2. Write your full name in the order, language and manner you want it to appear on the certificate (in the eventuality that you are selected as a participant). No subsequent change will be possible.</b> |                                               |                                                                                     |
| <b>3. Mailing address</b> (complete, i.e. exactly as to appear on letter):                                                                                                                                    | <b>4. Home (residential) address:</b>         |                                                                                     |
| <b>5. Phone numbers</b><br>Home:<br><br>Work:<br><br>Mobile:                                                                                                                                                  | <b>6. Fax number:</b><br><br><b>7. Email:</b> |                                                                                     |
| <b>8. City and country of birth:</b>                                                                                                                                                                          | <b>9. Nationality or nationalities:</b>       |                                                                                     |
| <b>10. Date of birth</b><br>(day/month/year):                                                                                                                                                                 | <b>11. Age:</b>                               | <b>12. Sex:</b><br>Female <input type="checkbox"/><br>Male <input type="checkbox"/> |
| <b>13. Name and address of person to be notified in case of emergency:</b>                                                                                                                                    |                                               |                                                                                     |

| 14. Languages: | READ | WRITE | SPEAK |
|----------------|------|-------|-------|
| ENGLISH        |      |       |       |
|                |      |       |       |

Mother Tongue:

**15. Residence in foreign countries in relation to the candidate's professional or academic interests:**

| Year(s) | Country | Length of stay |
|---------|---------|----------------|
|         |         |                |
|         |         |                |
|         |         |                |

**16. Education (begin with the last attended institution)**

| Name of institution and place of study | Year of study<br>(dates) | Major field of study | Degree obtained |
|----------------------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------|
|                                        |                          |                      |                 |
|                                        |                          |                      |                 |
|                                        |                          |                      |                 |
|                                        |                          |                      |                 |

**17. List membership(s) of professional societies and your activities in civil, public or international affairs.**

**18. List publications relevant to the subjects of the Regional Course that you have written (do not attach).**

**19. Employment record: It is important to give complete information. For each post you have occupied, please give details of your duties and responsibilities.**

|                                                     |                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| a) Present or most recent post:                     | Detailed description of your work, including your personal responsibility: |
| Years of service:<br>From:                      to: |                                                                            |
| Title of your post:                                 |                                                                            |
| Type of organization or employer:                   |                                                                            |
| Name and address of employer:                       |                                                                            |
| Name of supervisor:                                 |                                                                            |

|                                                              |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| b) Previously occupied post:                                 | Detailed description of your work, including your personal responsibility: |
| Years of service:<br>From:                      to:          |                                                                            |
| Title of your post:<br><br>Type of organization or employer: |                                                                            |
| Name and address of employer:                                |                                                                            |
| Name of supervisor:                                          |                                                                            |

|                                                              |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| c) Previously occupied post:                                 | Detailed description of your work, including your personal responsibility: |
| Years of service:<br>From:                      to:          |                                                                            |
| Title of your post:<br><br>Type of organization or employer: |                                                                            |
| Name and address of employer:                                |                                                                            |
| Name of supervisor:                                          |                                                                            |

**20. Describe how you plan to make use of the knowledge obtained during the Regional Course on your return home in relation to your current responsibilities or those you expect to assume.**

**21. Give details of any fellowships or scholarships previously held by you, which you now hold or for which you are a candidate (including the Regional Courses in International Law and the International Law Fellowship Programme).**

I certify that my statements in answer to the foregoing questions are true, complete and correct to the best of my knowledge and belief. If selected as a participant, I undertake to:

- 1) Conduct myself at all times in a manner compatible with my status as a participant of the Regional Course;
- 2) Attend the entire four weeks of the Regional Course and participate in all lectures, seminars and study visits organized under the Course;
- 3) Refrain from engaging in political, commercial or other similar activities during my participation in the Regional Course;
- 4) Submit any reports and assignments in accordance with the arrangements made by the United Nations;
- 5) Accept the conditions of participation that will be established by the organizers and that are commensurate with United Nations regulations and rules;
- 6) Return to my home country at the end of the Regional Course.

.....  
Signature of the candidate

Date:

### III. RECOMMENDATIONS

#### INSTRUCTIONS

This page shall be completed by the institution that nominates the candidate or by the candidate's supervisor.

1. Comments on candidate's educational qualifications, experience in international law and personality:

2. Comments on the candidate's linguistic ability:

3. Comments on how the knowledge gained by the candidate during the Regional Course will be put to use upon his/her return:

|                                                                                                  |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <p>.....</p> <p>Signature of responsible official</p> <p>Name:</p> <p>Title:</p> <p>Address:</p> | <p>Date:</p> <p>Place:</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|